



ko1123

194603

EN**Electronic fly swatter**

A tidier way to get rid of bothersome insects both indoors and outdoors.

PROPERTIES

1. Consists of three (3) metal net layers.
2. Touching the outer net layers with your bare hands or skin is safe, but pressing the nets with your bare fingers is not.
3. Kills insects neatly without crushing them.
4. A clean way to kill insects indoors and outdoors quickly and efficiently with no smell, chemicals or environmental toxins.
5. Children's fingers do not fit through the mesh, but mosquitoes and flies do.
6. When the device is switched on, static electricity is created around the net. When small insects hit the outer net, they are sucked into the inner net and killed.
7. Usually one or two shocks is enough.

INSTRUCTIONS

1. Insert the batteries into the battery compartment.
2. Hold on to the handle and press the button. The net loads up and the green light lights up. Press and hold the button when trying to kill insects.
3. Touching (not pressing) the net does not cause an electric shock or other danger. Therefore, it is safe to zap an insect on your skin.
4. When an insect hits the net, it cannot get out. It will be sucked into the inner net or caught in the outer net by the charge. Even the slightest touch on the inner net will cause an electric shock which will kill the insect.
5. Insects killed inside the nets can be brushed or shaken off.

SAFETY PRECAUTIONS

1. Do not press the nets with your bare hands, as this may cause an electric shock.
2. Do not use in areas which contain flammable gases or liquids.
3. Never wash the device with water!
4. Do not stick metal objects through the net, as this may cause an electric shock to you or someone else nearby or damage the device.
5. The electric fly swatter is not a toy!

FI**Elektroninen kärpäslätkä**

Siistimpi tapa päästä eroon kiusaavista hyönteisistä sisällä ja ulkona

OMINAISUUDET

1. Käsitteä kolme (3) kerrosta metalliverkkoa.
2. Koskeminen paljain käsin uloimpiin verkkoihin tai turvallista, muttei paljain sormin puristaminen.

3. Tappaa hyönteiset siististi musertamatta niitä.

4. Siisti tapa tappaa hyönteisiä sisällä ja ulkona tehokkaasti ja nopeasti, ilman hajua, kemikaaleja ja ympäristömyrkyä.
5. Lasten sormet eivät mahdu verkon silmien läpi, mutta hyttyset ja kärpäset mahtuvat hyvin.
6. Päälle kytkettäessä verkon ympärille muodostuu staattista sähköä. Kun pienet ötökät osuvat uloimpaan verkkoon, verkko imaisee ne sisäverkkoon, jossa ne kuolevat.
7. Yleensä yksi tai kaksi iskua riittää.

KÄYTTÖOHJEET

1. Laita paristot paristotilaan.
2. Tartu kahvaan, paina kytkintä, verkko latautuu ja vihreä valo syttyy. Pidä nappi alhaalla koko ajan Kosketus (ei puristus) verkkoon ei aiheuta sähköiskua eikä ole vaarallista, joten iholla olevan hyönteisen voi iskeä hengiltä.
4. Kun hyönteinen osuu mailan verkkoon, se ei pääse enää pois, vaan joko imeytyy sisäverkkoon tai tarttuu latauksen voimasta ulkoverkkoon. Pienikin hipaisu sisäverkkoon johtaa sähköiskuun ja hyönteisen kuolemaan.
5. Verkkoihin kuolleet hyönteiset voi harjata tai ravistaa pois.

TURVALLISUUS/VAROITUSOHJEET

1. Älä puristele verkkoja paljain käsin, voit saada sähköiskun.
2. Älä käytä paikoissa, joissa on tulenarkoja kaasuja tai nesteitä.
3. Älä pese vedellä!
4. Älä pistele metalliesineitä verkon läpi, sinä tai läsnäolijat voivat saada sähköiskuja ja maila voi vioittua.
5. Hyönteismaila ei ole lelu.

SV**Elektronisk flugsmällare**

En renligare metod att bli kvitt irriterande insekter både inom- och utomhus.

EGENSKAPER

1. Består av tre (3) lager metallnät.
2. Det är tryggt att röra vid de yttersta näten med bara händer eller vidröra bar hud, men inte att pressa ihop näten med oskyddade fingrar.
3. Dödar insekterna prydligt utan att krossa dem.
4. En renlig metod att effektivt och snabbt döda insekter inom- och utomhus utan luktolägenheter, kemikalier eller miljögifter.
5. Barnens fingrar rymmer inte genom nätets maskor, men myggor och insekter rymmer.
6. När man aktiverar nätet bildas statisk ström omkring det. När insekterna träffar det yttersta nätet dras de in mot det inre nätet, där de sedan dör.

7. I allmänhet räcker det med ett eller två slag.

BRUKSANVISNING

1. Lägg batterierna i batterifacket.
2. Ta i handtaget, tryck in knappen, nätet laddas och den gröna lampen börjar lysa. Håll knappen nertryckt när du försöker döda insekter.
3. Att röra vid nätet (inte pressa samman) orsakar inte någon elstöt och är inte heller farligt, vilket betyder att du kan döda insekter på huden med insektracketen.
4. När insekten träffar nätet kan den inte längre komma bort, utan dras antingen mot det inre nätet eller fastnar på grund av laddningsstyrkan i det yttre nätet. Även om endast en liten del nuddar vid det inre nätet får insekten en elektrisk stöt och dör.
5. De insekter som har dött på nätet kan du borsta eller skaka bort från insektracketen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER/VARNINGAR

1. Pressa inte ihop näten med oskyddade fingrar, du kan få en elektrisk stöt.
2. Använd inte i utrymmen med lättantändliga gaser eller vätskor.
3. Rengör inte med vatten!
4. För inte metallföremål genom nätet. Du eller en person i din närhet kan få en elektrisk stöt eller insektracketen skadas.
5. Insektracketen är inte en leksak.

DK**Elektrisk fluesmækker**

En renere måde at slippe af med irriterende insekter både indendørs og udendørs.

EGENSKABER

1. Består af tre (3) lag metalnet.
2. Det er sikkert at berøre de yderste netlag med bare hænder eller huden, men det er ikke sikkert at presse de bare hænder ind mod nettene.
3. Dræber insekter uden at knuse dem.
4. En ren, hurtig og effektiv måde at dræbe insekter på både indendørs og udendørs uden nogen lugt, kemikalier eller miljøgift.
5. Børnefinger passer ikke ind igennem gitteret, men det gør myg og fluer.
6. Når apparatet er tændt, dannes der statisk elektricitet rundt om nettet. Når små insekter rammer det yderste net, bliver de suget ind i det inderste net og dræbt.
7. Et eller to stød er normalt nok.

VEJLEDNING

1. Isæt batterierne i batterirummet.
2. Hold fast i håndtaget, og tryk på knappen. Nettet oplades, og den grønne lampe lyser. Tryk på knappen, og hold den nede, når du vil dræbe insekter.
3. Berøring af (ikke pres imod) nettet forårsager ikke elektrisk stød eller andre farer.

Derfor er det sikkert at give et insekt på huden stød.

4. Når et insekt rammer nettet, kan det ikke komme ud. Det suges ind i det inderste net eller bliver fanget i det yderste net på grund af opladningen. Selv den mindste berøring af det inderste net forårsager elektrisk stød, som dræber insektet.
5. Insekter, der dræbes i nettene, kan børstes eller rystes af.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

1. Pres ikke ind mod nettet med bare hænder, for det kan give elektrisk stød.
2. Må ikke bruges på steder, hvor der er brændbare gasser eller væsker.
3. Apparatet må aldrig vaskes med vand!
4. Før ikke metalgenstande ind igennem nettet, for det kan give dig eller nogen i nærheden elektrisk stød eller beskadige apparatet.
5. Den elektriske fluesmækker er ikke legetøj!

NO**Elektrisk fluesmækker**

En enklere måte å bli kvitt plagsomme insekter, både innendørs og utendørs.

EGENSKAPER

1. Består av tre (3) lag med metallnetting.
2. Det er trygt å berøre det ytterste nettinglaget med hendene, men ikke å trykke ned på alle lagene.
3. Dreper insekter uten å skvise dem.
4. En enkel måte å drepe insekter utendørs og innendørs, raskt og effektivt, luktfritt, uten kjemikalier eller stoffer som er giftige for miljøet.
5. Barnets fingre får ikke plass i åpningene i nettingen, men mygg og fluer får plass.
6. Når enheten er slått på, dannes statisk elektrisitet rundt nettet. Når småkryp treffer ytternettet, blir de sugd inn i det indre nettet og drept.
7. To støt er vanligvis alt som trengs.

INSTRUKSJONER

1. Sett inn batteriene i batterirummet.
2. Hold i håndtaket og trykk på knappen. Nettet opplades og det grønne lyset lyser. Trykk og hold inne knappen for å drepe insektene.
3. Berøring (ikke trykk) på nettingen forårsaker ikke elektrisk støt eller annen fare. Derfor er det trygt å gi støt til et insekt på huden din.
4. Når et insekt treffer nettet, kan det ikke komme seg ut. Den vil bli sugd inn i det indre nettet eller fanget i ytternettet av ladningen. Selv den minste berøring på det indre nettet vil forårsake et elektrisk støt som vil drepe insektet.
5. Insekter drept inne i nettingen kan bør-

2xAA



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36,
33800 Tampere, Finland

stes eller ristes av.

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

1. Ikke trykk på nettene med bare hender, da dette kan forårsake elektrisk støt.
2. Må ikke brukes i områder som inneholder brennbare gasser eller væsker.
3. Aldri vask enheten med vann!
4. Ikke stikk metallgjenstander gjennom nettet, da dette kan forårsake elektrisk støt for deg eller noen andre i nærheten eller skade enheten.
5. Den elektriske fluesmekkeren er ikke et leketøy.

ET

Elektroonline kärbsepiits

Puhtam viis kiusavatest putukatest vabane-miseks sees ja õues.

OMADUSED

1. Koosneb kolmest (3) metallvõrgu kihist.
2. Ohutu on vältimiste võrkude puudutamise paljaste kätega või palja ihu puudutus vastu võrke, kuid mitte paljaste sõrmedega vajutamise.
3. Tapab putukad neid lõmastamata.
4. Puhtam viis putukate tõhusaks, kiireks ja lõhnatuks hävitamiseks sees ja õues kemikaale ja keskkonnamürke kasutamata.
5. Laste sõrmed ei mahu võrgusilmadest läbi, kuid sääsed ja putukad mahuvad.
6. Sisselülitamisel tekib võrgu ümber staatilist elektrit. Kui putukad satuvad vältimisse võrku, imeb see nad sisemise võrgu külge, kus putukad surevad.
7. Tavaliselt piisab ühest või kahest lüügist.

KASUTUSJUHEND

1. Asetage patareid patareipessa.
2. Võtke käepidemest kinni, lülitage lüliti sisse ja roheline tuli süttib. Hoidke nupp all, kui püüate putukaid hävitada.
3. Kokkupuude võrguga (mitte vajutamine) ei põhjusta elektrilööki ja ei ole ohtlik, mistõttu ka kehal oleva putuka võib tappa reketiga.
4. Kui putukas satub reketivõrku, ei pääse ta sealt enam lahti, vaid kas imendub sisemise võrgu külge või kinnitub laengu jõul välisvõrgu külge. Putuka vähimgi kontakt sisevõrguga põhjustab elektrilöögi ja putuka surma.
5. Võrkudesse surnud putukad võib reketi küljest maha harjata või raputada.

OHUTUSJUHISED/HOIATUSED

1. Ärge vajutage võrgule palja käega, võite saada elektrilöögi.
2. Ärge kasutage kohtades, kus on tuleohtlikke gaase või vedelikke.
3. Ärge peske veega!
4. Ärge pange metallesemeid võrgust läbi – teie ise või juuresolijad võivad saada elektri-

löögi või saab reket vigastada.
5. Putukareket ei ole mänguasi.

LV

Elektriskā mušu pletn

Tīrākais veids, kā iekšēlpās un brīvā dabā atbrīvoties no uzmācīgiem kukaiņiem.

KONSTRUKCIJA UN DARBĪBAS PRINCIPS

1. Mušu pletne ir izgatavota no trīs (3) slāņu metāla sieta.
2. Pletnes ārējā sieta virsmai var pieskarties ar kāilām rokām un neaizsargātām ķermeņa daļām, taču ir aizliegts sietu saspīst ar kāiliem pirkstiem.
3. Mušu pletne iznīcina kukaiņus, tos nespīžot.
4. Tīrākais un efektīvākais veids, kā iekšēlpās un brīvā dabā bez nepatīkamām smakām, ķīmikālijām un ekoloģiski bīstamām indīgām vielām iznīcināt kukaiņus.
5. Sieta acis ir pietiekami sīkas, lai bērns caur tām nevarētu izbāzt pirkstus, bet pietiekami lielas, lai caur tām sieta iekļūtu odi un citi kukaiņi.
6. Ieslēdzot pletni, ap sietu rodas statiskā elektrība. Kad kukaiņi nonāk uz ārējā sieta, elektromagnētiskais lauks tos pievelk pie iekšējā sieta, uz kura kukaiņi iet bojā.
7. Parasti pietiek ar vienu vai diviem strāvas triecieniem.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Bateriju nodalījumā ievietojiet baterijas.
2. Satveriet pletnes rokturi un nospiediet ieslēgšanas pogu — iedegsies zaļa gaismas indikators. Kukaiņu iznīcināšanas laikā ieslēgšanas pogai jābūt nospiestai.
3. Saskare ar sietu (ja to nespīž) nav bīstama, t. i., nav iespējams saņemt elektriskās strāvas triecienu, tāpēc pletni var izmantot arī kukaiņu iznīcināšanai uz ķermeņa.
4. Tiklīdz kukaiņi saskaras ar pletnes sietu, tie vairs nespēj atbrīvoties un nokļūst uz iekšējā sieta vai, statistikai elektrībai izlādējoties, pielip pie ārējā sieta. Kukaiņi saņem strāvas triecienu un iet bojā, arī pavisam viegli saskaroties ar iekšējo sietu.
5. Iznīcinātie kukaiņi no sieta ir viegli nokrātami vai noslaukami ar suku.

DROŠĪBAS UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

1. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nespīdējiet sietu ar kailu roku.
2. Nelietojiet pletni viegli uzliesmojošu gāzu un šķidrumu tuvumā.
3. Nemazgājiet pletni ar ūdeni!
4. Nebāziet caur pletnes sietu metāla priekšmetus — tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un sabojāt ierīci.
5. Mušu pletne nav rotālieta.

LT

Elektrinis musių svaaidiklis

Švariausias kovos su įkyriais vabzdžiais

būdas patalpoje ir atvirame ore.

KONSTRUKCIJA IR VEIKIMO PRINCIPAS

1. Musmušų sudaro trys (3) metalinio tinklelio sluoksniai.
2. Prie išorinių musmušio tinklelių paviršiaus galima liestis plikomis rankomis ir neapsaugotomis kūno sritimis, tačiau draudžiama spausti tinklelį plikais pirštais.
3. Musmušiui naikinami vabzdžiai, jų nesutraiskant.
4. Švariausias, veiksmingiausias ir bekvapis vabzdžių naikinimo būdas patalpose ir lauke, nenaudojant chemikalų ir aplinkai pavojingų nuodingų medžiagų.
5. Vaikų pirštai nepralenda per tinklelio akis, tačiau per jas pralenda uodai ir vabzdžiai.
6. Įjungus musmušį, aplink jį susidaro statinė elektra. Vabzdžiams pakliuvus ant išorinio tinklelio, elektromagnetinis laukas pritraukia juos prie vidinio tinklelio, ant kurio jie žūsta.
7. Paprastai užtenka vieno – dviejų smūgių.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Įdėkite baterijas į lizdą.
2. Paimkite musmušį už rankenos ir įjunkite jį jungikliu – užsidegs žalias indikatorinė lemputė. Kovodami su vabzdžiais, laikykite mygtuką nuspaužta.
3. Prisilietus prie tinklelio (tačiau jo nespaudžiant) pavojus negresia, t. y. tai nekelia elektros smūgio rizikos, todėl musgaudžiui vabzdžius galima naikinti ir ant kūno.
4. Patekęs ant musgaudžio tinklelio, vabzdys jau negali išsilaivinti ir patenka ant vidinio tinklelio arba prilimpa prie išorinio tinklelio veikiant elektros krūviui. Net nestipriai prisilietęs prie vidinio tinklelio vabzdys gauna elektros smūgį ir žūsta.
5. Ant tinklelio susikaupusius vabzdžius galima nukratyti arba nubraukti šepetėliu.

SAUGOS NURODYMAI IR ĮSPĖJIMAI

1. Kad išvengtumėte elektros smūgio, nespauskite tinklelio plika ranka.
2. Nenaudokite musmušio ten, kur yra degiųjų dujų arba skysčių.
3. Neplaukite musgaudžio vandeniu!
4. Nekašiodami į musmušio tinklelį metalinių daiktų – priešingu atveju galite gauti elektros smūgį arba sugadinti gaminį.
5. Musmušis nėra žaizdas.

DE

Elektrische Fliegenklatsche

Ein eleganterer Weg, lästige Insekten im Innen- und Außenbereich loszuwerden.

EIGENSCHAFTEN

1. Bestehend aus drei (3) Metallnetzschiichten.
 2. Das Berühren der äußeren Netzschiichten mit bloßen Händen oder der Haut ist sicher.
- Das gilt nicht, wenn Sie mit bloßen Händen

Druck auf die Netze ausüben.

3. Beseitigen Sie Insekten, ohne Sie zu zerquetschen.
4. Ein sauberer Weg, Insekten im Innen- und Außenbereich schnell und effizient ohne Geruch, Chemikalien oder Umweltgifte zu entfernen.
5. Kinderfinger passen nicht durch das Netz, aber Moskitos und Fliegen schon.
6. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, wird statischer Strom um das Netz erzeugt. Wenn kleine Insekten auf das Außennetz treffen, werden sie in das Innennetz gezogen und getötet.
7. Normalerweise reichen ein oder zwei Schocks.

ANWEISUNGEN

1. Stecken Sie die Batterien in das Batteriefach.
2. Halten Sie das Gerät am Griff und drücken Sie die Taste. Das Netz lädt sich auf und das grüne Licht leuchtet. Drücken und halten Sie den Knopf, wenn Sie ein Insekt töten wollen.
3. Das Berühren (ohne Druck) des Netzes verursacht keinen Stromschlag und es besteht keine Gefahr. Daher ist es bedenkenlich, wenn Sie damit ein Insekt auf der Haut töten.
4. Wenn ein Insekt auf das Netz trifft, kann es nicht entkommen. Es wird in das innere Netz gesaugt oder von der Ladung im äußeren Netz gefangen. Selbst die kleinste Berührung des inneren Netzes führt zu einem Stromschlag, der das Insekt abtötet.
5. Insekten, die in den Netzen getötet werden, können abgebürstet oder abgeschüttelt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Üben Sie mit bloßen Händen keinen Druck auf die Netze aus, da das einen Stromschlag verursachen kann.
2. Nicht in Bereichen verwenden, wo brennbare Gase oder Flüssigkeiten vorkommen.
3. Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab!
4. Stecken Sie keine Metallobjekte durch das Netz, da Sie oder andere in Ihrer Nähe einen Stromschlag bekommen können oder das Gerät beschädigt werden kann.
5. Die elektrische Fliegenklatsche ist kein Spielzeug!

PL

Elektryczna packa na muchy

Czysty sposób walki z denerwującymi owadami zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

WŁAŚCIWOŚCI

1. Trzy (3) warstwy metalowej siatki.
2. Dotknięcie zewnętrznych warstw siatki nieosłoniętą dłonią lub skórą jest bez-

pieczne, jednak naciskanie siatki niezabezpieczonymi palcami może stanowić zagrożenie.

3. Zabija owady bez ich zgniatania.
4. Czysty sposób na szybkie i skuteczne pozbycie się owadów zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz – bez brzydkich zapachów, środków chemicznych czy substancji działających toksycznie na środowisko.
5. Małe otwory w siatce, przez które dziecko nie jest w stanie włożyć palca do środka, ale przez które swobodnie wlatują komary i muchy.
6. Kiedy urządzenie jest włączone, wokół siatki generowane są statyczne ładunki elektryczne. Małe owady po zetknięciu się z zewnętrzną siatką są wciągane do siatki wewnętrznej, na której giną.
7. Zwykle wystarczające są jeden lub dwa impulsy.

INSTRUKCJE

1. Umieścić baterie w komorze baterii.
2. Chwycić uchwyt i nacisnąć przycisk. Siatka zostanie naładowana i włączy się zielona kontrolka. Podczas zabijania owadów przytrzymać wciśnięty przycisk.
3. Dotknięcie (bez naciskania) siatki nie powoduje porażenia prądem ani nie stwarza innego zagrożenia. Z tego powodu można bezpiecznie zabijać owady siedzące na skórze.
4. Owad, który zetknie się z siatką, nie jest w stanie z niej odlecieć. Owad jest wciągany do siatki wewnętrznej lub przytrzymywany w siatce zewnętrznej przez ładunek elektryczny. Nawet najmniejsze dotknięcie siatki wewnętrznej powoduje porażenie prądem, które zabija owada.
5. Zabite owady można usunąć z siatki za pomocą szczotki lub potrząsania packą.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie naciskać siatki nieosłoniętymi dłońmi, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
2. Nie używać urządzenia w miejscach, w których znajdują się łatwopalne gazy lub ciecze.
3. Nie myć urządzenia wodą!
4. Nie wkładać metalowych przedmiotów w oczka siatki, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym użytkownika lub osoby znajdującej się w pobliżu, jak również może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
5. Elektryczna packa na muchy nie jest zabawką!